



Njeguujete li osobu sa invaliditetom?

Kome pomažemo?

Mi pomažemo osobama koje njeguju srodnika ili prijatelja koji je invalid ili ima ozbiljno dugogodišnje oboljenje, dobi od 0 do 65 godina. Osoba koju njegujete može, ali ne mora živjeti sa vama.

Staranje o sebi

Kada se starate o drugoj osobi, moguće je da nemate dovoljno vremena za sebe. To može otežati vašu njegu srodnika ili prijatelja.

Prekid i vrijeme izdvojeno za vaše potrebe mogu biti dobri i za vas i za osobu koju njegujete. To se zove predah.

Različite vrste predaha mogu biti:

- Radnik koji dolazi u vaš dom na kratko vreme da pazi osobu koju njegujete kako bi mogli predahnuti ili izaći iz kuće
- Radnik koji izvodi osobu koju njegujete na interesantnu aktivnost van kuće, kako bi mogli predahnuti
- Obiteljska aktivnost ili izlet koji ne poduzimate često mogu biti predah (promjena rutine)

Kako možemo pomoći?

- Tu smo da vas saslušamo i razgovaramo sa vama
- Možemo organizirati predah i pomoći vam u plaćanju troškova
- Skupinama skrbnika pružamo informacije o temama koje ih zanimaju
- Informiramo vas o drugim službama koje vam mogu pomoći u njezi

Pomoć i program za starije obitelji

Također možemo pomoći roditeljima koji imaju više od 65 godina ili skrbniku – Aboridzaninu sa otoka Torres Streit koji je stariji od 45 godina, ako se stara o sinu ili kćerki sa permanentnim invaliditetom.

Za dodatne informacije o ovom programu nazovite 9396 9550. Zatražite da vas povežu sa službenikom nadležnim za pomoć i program za starije obitelji - Older Families Support and Planning Program Worker.

Gdje djeluju službe za organiziranje predaha za Skrbnike Viktorije (Carers Victoria Respite Connections)

Mi pružamo potporu skrbnicima koji žive na područjima: Brimbank, Hobsons Bay, Maribyrnong, Melbourne, Melton, Moonee Valley i Wyndham.

U izbor naših namjenskih programa uključeni su i: skrb za ostarele, njega lica sa invaliditetom, mentalno zdravlje, Carers@Work (Skrbnici na djelu) te mladi skrbnici.

Za dodatne informacije molimo nazovite (03) 9396 9550

Ako vam je potreban tumač nazovite 131 450

Croatian

Caring for someone with a disability?

Who do we help?

We help people who are caring for a relative or friend who has a disability or serious long term illness and is aged 0-65 years old. The person being cared for may or may not live with you.

Looking after yourself

When you are looking after another person, you may not get enough time to look after yourself. This can make it more difficult to care for your relative or friend.

Having a break and some time to yourself can be good for both you and the person you are caring for. This is called respite.

Different kinds of respite may be:

- A worker coming to your home for a short time to look after the person you are caring for so that you can relax at home or go out
- A worker taking the person you are caring for to an interesting activity away from home, to give you a break (respite)
- A family activity or outing that you would not normally do can be respite (change of routine)

How can we help?

- We are here to listen and talk to you
- We can arrange respite and may be able to help with costs
- We give information to groups of carers on topics of interest
- We give information about other services. These services may be able to help you in your caring role

Older Families Support and Planning Project

We may also be able to help parents over the age of 65 or an Aboriginal or Torres Strait Islander carer over the age of 45 if you are caring for a son or daughter who has a life-long disability.

For further information about this program call 9396 9550. Ask for the Older Families Support and Planning Program Worker.

Carers Victoria Respite Connections

We support family carers living in the local government areas of Brimbank, Hobsons Bay, Maribyrnong, Melbourne, Melton, Moonee Valley and Wyndham.

Our range of specialist programs includes: Aged, Disability, Mental Health, Carers@Work and Young Carers.

To find out more please call (03) 9396 9550

If you need an interpreter call 131 450